

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉSI ARAK: $\frac{1}{2}$ évre 20 kor.,
 $\frac{1}{4}$ évre 10 k., $\frac{1}{4}$ évre 5 k. Egyes szám ára 8 f.

Felelős szerkesztő: **Dr. Weisz Ignác.**
Szerkesztő: **Győri Imre.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Brassó, Kapu-utca 64. sz. — Telefon: 177.

Legyünk sovinszták?

— Válasz a Kronstädter Zeitungnak. —
Dr. Weisz Ignácztól.

Brassó, aug. 24.

I.

Laptársunk, a K. Z. reprodukálva a fenti cím alatt múlt vasárnapi számunkban megjelent cikkemet, arra oly irányu megjegyzéseket tesz, melyekre reflektálni szükségesnek tartom.

Mielőtt azonban ezt tenném, üdvözlöm a K. Z.-ot, mint régi ellenfelet, mert cikkével elém varázsolja azokat a régi jó időket, midőn gyakran állottunk egymással szemben és mértük össze nézeteink éleit, és egyuttal előre kijelentem, hogy sértő kifejezéseit és személyeskedését figyelmen kívül hagyom, mert annyira sovinszta nem vagyok, hogy izléstelen és gorbomba legyek.

A K. Z. bizonyára megijedt hivatott cikkem azon végszavaitól, hogy „legyünk sovinszták” és ezért eresztette meg cikkét, vélvén, hogy cikkével visszatartja azokat, kikre netán cikkem hatna, a sovinizmustól.

Legyen nyugodt a K. Z. Amint az én cikkem nem fog nálunk sovinsztákat teremteni, épp úgy nem fogja a K. Z. cikke azokat, kik a sovinsztaságra hajlanak, ettől visszatartani, mert ha — ami igaz — én nem játszom az országban visszhangot keltő szerepet, a K. Z. bizonyára még kevésbé bír ily szereppel.

De térjünk a tárgyra.

En a magyar lapokból meritett azon hír alapján, hogy német orvosok a budapesti orvos-kongresszusról elmaradni szándékoznak, mert a kongresszusi meghívókon a helységnevek magyarul lettek feltüntetve, — ha a hír való, — mire nézve kételyemet is ki jelentettem, — arra következtettem, hogy a német orvosokat éppugy, mint a szomszédos és hazánkbeli nemzetiségeket, sovinizmus vezetheti csak akkor, mikor tőlünk, illetve a magyar

államtól azt kívánják, hogy a magyarországi községek neveit más mint magyar nyelven jelölje meg és ezen eljárással szemben hangoztattam, hogy „legyünk hát mi is sovinszták”, mert mindig célszerű egyenlő fegyvert használni az ellenféllel szemben.

A K. Z. különben tán nincsen tisztában a sovinizmus fogalmával és ezért engedje meg, hogy e tekintetben némi felvilágosítással szolgáljak.

Chauvin egy tüzes vérű francia volt, ki a német-francia háború idején a legoptimisztikusabb feltevésektől vezéreltetve, a franciákat uton-utfélen tüzelte és ki a végén — egy végzetes tévedés következtében — a háború után — a barricadoknál — saját honfiai által meglövetett.

Ezen hazafiságát tulbecsülő Chauvintól vette a sovinizmus eredetét és jelzi a tulzásba menő nemzeti érzést és törekvést.

Ha már most én akár a németországi orvosoknak, akár a hazai nemzetiségeknek, vagy a szomszéd országocskáknak azt a törekvését, hogy állami életünkbe, állami berendezkedésünkbe, állami önállóságunkba bele szóljanak, sovinizmusnak nézem, ez csak jogos nézet, mert mi más indíthatja a nemzeteket ilyen ténykedésre, ha nem a nemzetiségi érzetük tultengése, melynél fogva jogot vélnek formálni arra, hogy más nemzet és állam dolgaiba beleelegyedjenek, hogy nemzetiségüket más nemzetre, vagy nemzetiségre reá erőszakolják.

A nemzetiségek és nemzetek ezen sovinizmusával csak a sovinizmus állítható szembe, mert a két fél között a győző mindig csak az lehet, kit nagyobb nemzeti öntudat, nagyobb lelki erő, nagyobb lelkesedés vezet.

A nemzetek közötti nemzetiségi harc mindig a lelkesedés harca.

Különben ami az én egyéni nézeteimet illeti, szívesen szolgállok vele a K. Z.-nak.

Nemzetiség alatt — ellentétben

az állampolgárokból álló nemzettel — érteni szokás az államban élő örökölt faji, nyelvi, szokás és műveltségi közösségét bizonyos számú embernek, mely közösség nekik bizonyos faji jelleget ad és őket más nemzetiségektől megkülönbözteti.

Ezt a definíciót a tudomány állapítja meg, de ezen definíció — mint a legtöbb — nem helyes, mert a tapasztalat igazolja, hogy lehet faji, nyelvi, szokás és műveltségi közössége egy bizonyos számú polgárnak és ezek egy része mégis más-más nemzetiséghez tartozik.

Igy Brittanía és Észak-Amerika polgárai faji stb. tekintetben egyek és mégis az egyik britnek, a másik amerikainak vallja magát.

Schweitz-ban a német nyelvű és német műveltséggel bíró — német, a franczia nyelv és kulturával bíró francia, az olasz nyelv és kulturával bíró olasz schweitzai állampolgárnak vallja magát; a belgák, habár legnagyobb részt francia nyelven beszélnek, nem franciáknak, hanem belgáknak és nemzetűnek vallják magukat és a baskok és bretoniak, habár nem beszélnek a francia nyelvet, franciáknak tartják magukat.

Legérdekesebben megcáfolják e definíciót a zsidók, akik örökölt faji, nyelvi közösségüket megtartva, azon nemzethez tartoznak, melynek területén letelepedtek.

A nemzetiséget tehát a faji, a nyelvi közösség állapítja meg, nemzetnek azonban az egy bizonyos államban, ennek határai között élő bármely nemzetiségű és felekezeti nép értendő.

Ezen megállapítás az állameszből folyik, abból az állameszméből, mely kötelességévé teszi az egy államban élő minden polgárnak államát szeretni, annak jólétét és békéjét künn és benn előmozdítani, fenntartani és odahatni, hogy az állampolgárok egymást megértve, egymással békésen éljenek.

Transsylvania étterem és Kávéház.

Elegáns berendezés; általánosan elismert kitűnő konyha; természetes erdélyi borok; pontos kiszolgálás! — A kávéházban naponta DICK GYURI közkedvelt zenekara játszik.

(1771)

Iskola (Háptvány) - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár - Fundatia pt. Scoala - BCU Cluj

Kiváló tisztelettel:

ROTHENBÄCHER GY.

Az állameszme tehát az, amely az államok sorsának intézőit „nemzeti államok” létesítésére unszolták, mert csak a nemzeti államoknak van és lehet jövője.

Hogy állunk?*

Ismertetés a keresk. és iparkamara évi jelentéséből.

Brassó, 1909. aug. 24.

II.

A minket főként érdeklő ipar terén nagy befolyással volt a kis és közép iparra nézve az, hogy iparosaink — kamarának területén gépek és szerszámok beszerzése útján 46 esetben részesültek állami segélyben, amit kizárólag képviselőnknek, Sztéryi József excellenciája hathatós közbenjárásának köszönhetünk.

Kamaránk évi jelentése az ipart illetően érdekes adatokat szolgáltat, különösen az ipari szakoktatás, a munkásbiztosítás és a kivándorlás tekintetében.

A ipari szakoktatást kamaránk területén a brassói állami faipari szakiskola, melynek 73 tanulója volt, és melynek külön szaktanfolyamain 130 mester és segéd vett részt; a nagyszebeni államilag segélyezett cipészszakiskola, melyen 24 tanuló vett részt; a nagy-disznódi államilag segélyezett szövőiskola 9 tanulóval, a kerületben fennálló 14 iparos tanonciskola 3351 tanulóval, három különálló kereskedő tanonciskola 257 tanulóval; a brassói állami polgári leányiskolával kapcsolatos női kereskedelmi tanfolyam, és

*) Kedd reggeli lapunkban vezetőhelyen kezdtük meg dr. Weisz Ignác négy közleményből álló, a brassói kereskedelmi és iparkamara most megjelent évi jelentésével foglalkozó ismertetésének közlését, amelyet e helyen folytatunk.

a nagyszebeni kereskedelmi grémium által szervezett női kereskedelmi tanfolyam, melyeket összesen 97 tanuló látogatott; a brassói állami felső kereskedelmi iskola 124 tanulóval, a brassói görög keleti román kereskedelmi iskola 107 tanulóval eszközlik.

Az összes elősorolt iskolákban járt, tehát oktatást nyert a múlt évben 4172 tanuló és az intézetek fenntartása került 278,699 koronába, mely összegben az állam által külön is adott 31,500 korona és a kamara által segély és ösztöndíjakra adott 3000 koronából csak az állam által adott összeg van befoglalva.

Ha az intézetek fenntartására fordított nagy összeget a tanulók számával összehasonlítjuk — kétségtelen, hogy a kiadások nem állanak arányban a tanulók számával és csak sajnálnunk kell, hogy az újabb generáció még mindig oly kis számmal törekszik a kereskedelem és ipar terén szerepelni, habár az állam és a kamarák elég nagy áldozatokkal igyekeznek a kereskedelmi és ipari tanintézeteket fenntartani és habár kétségtelen, hogy biztos vagyonsodást a nemzet és az állam csak kifejlett kereskedelem és ipar útján érhet el.

Érdekes része a kamarai jelentésnek az a fejezet, mely a munkásbiztosításról szól mert bepillantást enged némileg arra a hatásra, melylyel a munkásbiztosító törvény a munkások életére volt.

A kamarai jelentés szerint a kamara területén létesített munkásbiztosító pénztárak az 1908. évről a következő képet nyújtják: A brassói pénztárnál a tagok létszáma kitett és pedig a betegség esetére biztosítottaknál 6759 férfit és 1289 nőt, összesen 8048-at, a balesetbiztosításra nézve 5024 férfit, 860 nőt, összesen 5884-et.

A keresetképtelenséggel járó megbetegedések száma 5017-et, a keresetképtelenséggel nem járó megbetegedéseké 5446-ot, és a

tagok családjában előfordult megbetegedéseké 2761-et tett. Összesen tehát előfordult 11.924 megbetegedés.

A pénztárbevételei voltak:

tagsági járulékokban 184.253 kor.
az összes bevételekben 243.466 „

A pénztár kiadásai tettek:

táppénzben 92,063 kor.
orvosszerekre 32,081 „
orvosok díjában 31,947 „
korházi ápolásért 10,296 „
alkalmazottak fizetései 19,908 „
irodai szükségletek 7233 „
temetkezési járulékok 3295 „
egyéb segélyek 2037 „
és végeredményében a pénztár az 1908. év végével 6,992 korona veszteséggel zárult.

Ezen tetemes veszteség önkéntelenül is felhív arra, hogy más munkásbiztosító pénztárakkal összehasonlítást tegyünk.

Összehasonlításra csak a nagyszebeni pénztár adatai állanak rendelkezésünkre mert más pénztárak kimerítő adatokat be nem szolgáltatnak.

A tagok száma volt N.-Szebenben . . 6448
Brassóban 5884
tehát volt Brassóban 564
taggal kevesebb;

Betegedés volt N.-Szebenben 12606
„ „ Brassóban 11924
tehát N.-Szebenben több 682

a tagsági járulék volt N.-Szebenben 186 427K
„ „ „ Brassóban . 184.253K
tehát N.-Szeben több 2.174K

az összes bevétel volt N.-Szebenben 218.548K
„ „ „ Brassóban . 243.466K
tehát Brassóban több 24,918K

Virágok a ravatalon.

Irta: DITRÓI JÓZSEF.

Komor, fekete szoba közepén ott áll a ravatal. Eltakar körülötte mindent a posztó. Sok sóhajást, zokogást elnyelt fekete posztó. A ravatalon virág, sok, sok virág. A neszedatpad a szőnyeghez. Láthatatlan hideg kéz érinti meg a szíveket . . . Öntudatlan hódolunk. Érezzük, hogy itt a legnagyobb arisztokrata van jelen: „A Halál” . . . Ott lebeg a pislogó viaszgyertyák fölött testetlen halaványsága. Megfagy leheletétől a fájdalom. Semmi se mozdul. Csak a virágillat terjed merészen, bűbájosan öleli körül az elmulást. Virágok mosolyognak a ravatalon . .

Komor, fekete szobában mozdulatlan nézik a ravatalt sápadt, gyászruhás emberek. A koporsó körül egy elnyúló, hosszú árnyék: a halott elvesztett világa. Kifehérlenek az árnyékból az ismerős arcok. Minden arc egy-egy fejezet a halott életéből.

Virágok mosolyognak, lehelik a bűbájos illatot. A sápadt arcokon megjelenik a félelem. Sötét, csillogó szemek keresgélnek a virágok között. Látja mindenik, hogy az ő virága is mosolyog.

Pislognak a kísérteties lángok, fölöttük lebeg a testetlen halál. Virágok beszélnek a ravatalon.

Az arcok jobban fehérednek. Hallja mindenik, hogy beszél a virág. Szeretne mekénylődni a mosolygás szavától. Nem mozdul.

Azt látja csak, hogy az ő virága mosolyog, mikor minden idegben megfagy az élet. Az ő virága törli meg a csendet, a dermedt, fekete némaságban.

A virágok beszélnek. A ravatal fölött örök nyugalmat őriz a halál. A sápadt arcokat nesztelen gyötéri az élet.

Egy csokor nefejejts panaszkodik a halott szíve fölött: „Segítetek rajtam jószívű violák. Adjatok kölcsön egy kis illatot. Egy piros arcú asszony tett le ide a halott kebelére, azt mondják, a felesége volt. Attól a szép szemű asszonytól, aki most olyan sápadt, hódító abban a fekete ruhában: életében a férje egyszer sem kapott virágot, pedig a halott csak érte élt. Most itt vagyok a szíve fölött. Adjatok illatot, jószívű violák, mert érzem a büzt és nem tudom ölelni a halált”.

A violák mosolyogtak: „Sajnálunk, szegény nefejejts, de nem segíthetünk”.

Ott van abban a szép koszoruban az édes illatu fehér orgona, kérjél tőle, talán adhat neked.

Nekünk magunknak is kevés az illatunk. A halott barátja kötöttett csokorba és az a szépszemű asszony hozott ide melléd. . . . Mikor a kezébe vett, éreztük perzselő szorítását. Ugy fogta át szárnyainkat, mint ahogyan annak a kezét szokták, akit nagyon szeretnek, akire régen várnak. Ilyen perzselő volt az elegáns ur szorítása is. A halott barátjának.

Ne szomorkodj, nefejejts; láthatod, hogy nekünk is kell az illat . . . S a violák lehelték tovább az illatot . . .

A csillogó szemek mind lázasabb fényre gyuladtak és rémülettel tapadtak a virágokhoz. A mosolygó virágok beszéltek. Terjedt a szédítő illat, szerelmesen ölelte körül a sápadt halál . . . A ravatalon nőtt, szakadatlan nőtt a virághalom. A fekete szobában lomhán mozdultak az árnyak.

Ahogy szaporodtak a virágok és nőtt az illatár, úgy sápadtak egyre jobban az arcok. Széttérpeszkedett a bűnös árnyak között a félelem. Fonnyadt lassan a nefejejts a halott hideg szívére. A ravatal fölött fehéren lebegett a béke . . .

A virágok mosolyogtak . . .

Kezemben tartottam még a virágomat; indulni akartam, hogy odategyem a többi közé.

Akkor megszólaltak az én rózsáim is. Gunyosan mosolyogtak, rám lehelték babonázó illatukat és beszéltek: „oda akarsz vinni a nefejejts mellé, hogy adjunk kölcsön neki illatot? De mi nem adunk ám! . . .”

A virágok nevettek . . .

— Nézd csak, milyen elmés ez a fölírás itt a szalagon . . . Milyen szépek vagyunk mi, így még nem fontak rózsakoszorut. Milyen lágyan rengünk-ringunk a sugárszárazon, milyen bánatos lemondással hajtjuk le dus kelyheinket, félívbe, mintha hárfán dalolnók el egy élet bus meséjét . . .

A kiadások közül tett:

a táppénz Brassóban	92,063K
„ N.-Szebenben	55,444K
tehát Brassóban több	36,619K
kórházi költség N.-Szebenben	27,920K
„ „ Brassóban	10,292K
tehát N.-Szebenben több	17,624K
orvosi díjak Brassóban	32,001K
„ „ N.-Szebenben	22638K
tehát több Brassóban	9863K
a fizetések Brassóban	19,908K
„ „ N.-Szebenben	18,584K
tehát több Brassóban	1.324K
a temetkezési járulék Brassóban	3295K
„ „ N.-Szebenben	2467K
tehát több Brassóban	819K

A pénztári üzleti eredmény szerint Brassóban a deficittett 6992 koronát, Nagy-Szebenben pedig a pénztári maradvány 29,979 koronát tett ki.

Ezen adatok összehasonlításából önkéntelenül felmerül a kérdés, hogy hogyan van az, hogy míg Nagy-Szebenben több a betegek száma, Nagy-Szeben a kórháznak is többet fizetett, Brassó mégis az orvosoknak 9363 koronával, táppénzekben 36.619 koronával fizetésekben 1324 koronával fizetett többet, mint Nagy-Szeben?

A kereskedelmi és iparkamarának a kivándorlást tárgyazó adatai kedvező eredményt mutatnak fel, mert míg a kamara területéről az 1907. évben 8631 vándorolt ki és 3010 jött vissza, addig 1908-ban 3149 vándorolt ki és 2147 jött vissza.

A kivándorlási adatokból, mint érdekes körülményeket kell kiemelnünk, hogy: Brassóvármegyéből kivándorolt 1908-ban Romániába 15 és ezek vissza is jöttek. Amerikába 14 és visszajött onnan 133; Fogarasvármegyéből Romániába 480, visszajött 27; Ameri-

kába 129, visszajött 371, Nagy-Küküllővármegyéből Romániába 1006, visszajött 207; Amerikába 403, visszajött 636, Szebenvármegyéből Romániába 393, visszajött 76, Amerikába 332, visszajött 521.

Összesen tehát átment Romániába a hét vármegyéből 1894 és visszajött 2147. Amerikába pedig kivándorolt 878 és vissza jött 1661.

A kivándorlók legnagyobb részét Nagy-Küküllő vármegye adta, t. i. 1836-ot, onnan is vándorolt ki a legtöbb, 403 Amerikába és míg az onnan Romániába vándorolt 1006-ból 977, tehát majdnem mind visszatért, Amerikából oda 636 jött vissza.

HIREK.

Brassó, aug. 23.

Krónika.

Minden tájáról a világnak
Hozzánk röpit most a vonat
Orvost, professzort, százat, ezret,
S hasonló nagy tudósokat.
Egy hélig itt lesznek közöttünk,
Lesz céció és lesz dáridó,
Megtapasztalnak nálunk mindent,
Amit orvosnak tudni jó.

Itt-ott egy kis tanácskozás lesz,
Legfőképen gyakorlati.
Demonstrálják, hogy kell az embert
Gulyás hussá aprítani.
Hogy kell kivenni a veséjét,
A máját és a vakbelét,
Hogy kell a lábát amputálni
S kezelni beteg tüdejét.

Hogy kell szérummal oltogatni
És az agyát lékelni meg,
Hogy kell a gyomrát gyömszölni,
Ha elrestültek a belek.
Vén testbe, elfáradt tagokba,

csen már hála, ott még illat se kell nekünk.

Érzed, hogy terjed az illat. Már szédülsz te is. Az a sok sápadt arc nemrég még nevetett. Jókedvű volt és piros. Nem-sokára nevet majd ismét és hazudik tovább. Látod, milyen fonnyadt a nefelejt, milyen csunyák a sápadt arcok. Mindegyik hallgat, retteg a kacagásunktól. Szívja az illatot és lesi, hogy jól hazudunk-e a bűnről erényt, nem érzik-e át rajta az igaz . . .

Hogy gyűlölnék benneteket, akik mindig csak hazudni tudtok. Elrejtitek hazugságokat a mi andalító, részegítő, édes mézes illatunkba, ártatlan harmatos kelyheinkbe. Megszerettetek önmagatokat a mi kerítő szépségünkkel. Hazudtok rólunk, hogy szerethessétek az ártatlanságunkat, a ti ideális lelketekkel. Mi a halotté vagyunk, az nem érez, nem hazudik. Ti szeretni is csak hazudva tudtok. Nem érzitek, mily boldogság az „igaz” . . . szeretni bennünk az őszinte virágot, csak azért, mert „virág” a nevünk.

Suhanj fekete árnyék, tégy a ravatalra. Öleljük a halált boldog, szerelmes porladásban.

Elnéztem a virágokat. Az őszinte fehér rózsákat és megkívántam őket. Az én virágaim. . . . Nem tettem le a ravatalra.

Komor, fekete szoba közepén ott állt a ravatal. A sárga lángok fölött illatárban lebegett a könyörtelen halál. Az árnyékból mozdulatlan fehérlettek ki az arcok . . .

. . . A virágok mosolyogtak.

Hogy plántálni új erőt,
Hogy kell a csipeszt belerakni
A sebbe a varrás előtt.

De mit nekünk sok tarka mltét,
Mely könnyű gyógyulást keres,
Gyógyítsák meg a mi bajunkat,
Amely immár évtizedes.

Legyen nálunk mindegyik abban

Tapasztalt, bölcs tanácsadó,

Hogy régi kórunk: az idültebb

— „Zsebrák” miként gyógyítható?!

(x)

— **Uj magyar állampolgár.** Riesz György brassói lakos a magyar állam polgári esküt f. hó 21-én Semsey Aladár dr. vm. főjegyző kezeibe letette.

— **Iparkamarai tagválasztások.** A brassói kereskedelmi és iparkamarai tagok 5 évre nyert megbízatása lejárván, a kamara újraalakulása előtérben áll. Ezekből Jekelius alispán szeptember hó 2-án, délelőtt 11 órára a vármegyeház kis üléstermébe ülésre hívta össze a választásokat vezető bizottság tagjait.

— **Halálozás** Szalatnay Józsika folyó hó 23-án reggel 4 órakor egy éves és tíz hónapos korában Barcarozsnyón meghalt. Temetése f. hó 25-én reggel 6 órakor lesz vasuti pályaudvari lakásáról az ev. ref. temetőbe.

— **Tanulmányi kirándulás.** Több száz gazda érkezett ma Erdély különböző részeiből Brassóba, hogy egy tanulmányi kirándulás kapcsán megtekintsék a botfalusi cukorgyárat. A gazdákat a pályaudvar előtt magyar lobogós szekerekkel várta a cukorgyár előzékeny igazgatósága. A gazdák sorában feltűnő nagy számban láttunk szász és oláh nemzetiségieket. A háromszéki és csiki gazdák, körülbelül nyolcvanan, reggel 8 órakor külön vonaton érkeztek.

— **Brassóvármegye ordészeti bizottsága** folyó hó 31-én délelőtt 11 órakor Jekelius Ágoston alispán elnöklése alatt a vármegyeház kis üléstermében tartja a havi rendes ülését.

— **Hirtelen halál.** Ardelean János 60 éves gyári munkás, aki tegnap állott munkába a helybeli kénsav-gyárban, ma reggel fél 7 órakor a gyár egyik iroda helyiségében hirtelen összeesett és meghalt. Halálát szívinfark okozta.

— **Tűz a brassó-budapesti személyvonaton** Nagyváradról jelentik: A Budapest—Predeal között közlekedő 508-as számú személyvonat postakocsijában az elmúlt éjszaka, eddig ki nem derített okból tűz támadt, ami nagy pusztítást vitt véghez. A tűz a vonatnak a nagyváradi pályaudvarra való beérkezése előtt támadt és Nagyváradon lokalizálták. Megállapították, hogy a postakocsiban levő 150 postacsomag közül mintegy 30 darab szénné égett s a szállítójegyzékek átvizsgálása után kitént, hogy az elpusztult csomagok mind Kolozsvárra voltak címezve. A tüzeset miatt a vonat megkésve folytatta útját Kolozsvár felé.

— **A baróti kétszeres (?) gyilkosság.** Ma reggeli lapunkban megemlítettük, hogy Baróton tegnap éjszaka kétszeres gyilkosság történt. Megírtuk azt is, hogy e hírt az előre haladott időre való tekintettel nem áll módunkban ellenőrizni. A mi nyári szenzációnk ma váratlanul felére zsugorodott össze. Ujabb értesüléseink szerint ugyanis hétfőn reggel fél 4 órakor Fábricz János cipész mestert Barót egyik forgalmasabb utcáján orozva felölték. A szerencsétlen ember azon

Hogy megcsodálják majd bennünk a fekete árnyak a te eredeti szép bánatodat. . . Hideg szél lobogtatta meg a sárga lángokat. . . — A te szivedet . . . Ki volt neked ez az ember? Senkid . . . Még jóakaród sem. És te eljöttél mégis velünk. Mert te „ember” vagy . . . Különb, mint a többi. . . Sajnálod, aki már nem hazudik, aki már nem szenved, akiről azt sem tudtad, hogy él, mikor szenvedett.

Eljöttél az utolsó hazugságra gyönyörű rózsáiddal. De mi nem adunk a nefelejtnek illatot, majd eltakarjuk vele szépen a hazugságodat. Mert te sem a hallottnak hoztál . . . Mi azért mégis a halotté leszünk.

Kacagtak a virágok a ravatalon . . .

— Érzed az illatunkat, milyen édes, részegítő? Erősebb, mint a ti apró bűnötök. Megyünk ölelni a halált . . .

Az árnyak megmozdultak. Egy gyászfátyolos nő elsédült az illatártól. Egy fekete ruhás férfi támolyogva vezette ki.

A komor, fekete szobában halkán sutogtak a sápadt arcok.

Rózsáinkat még mindig a kezemben tartottam. Miért késlekedel, tégy oda a ravatalra, hadd tegyük illatossá bűbájossá — az élők hazugságát, hogy a halotté lehessünk. A halott a mi egyetlen szerelmes barátunk, akitől ti féltetek, mert őszinte. Ott lenn a földben átöleljük a hideg halált. Ott nem lát senki, a halott sem érzi, csak mi tudjuk, hogy az övé vagyunk. Átöleljük és elmulunk vele boldog szerelmes porladásban. Ott nin-

nal meghalt. A tettest elfogni még nem sikerült.

— **Honvédeink hadgyakorlaton.** A brassói 24. honvéddalozegred itt állomásozó zászlóalja szerdán este fél 11 órakor indul hadgyakorlatra. A nagygyakorlatot az ezred többi zászlóaljával egyesülve Nagyselyk mellett fogják megtartani.

— **Három közül négyet.** A fővárosi újságok előszeretettel kritizálják mostanában a vidéki lapokat, azok cikkeit és híreit, lévén most uborkaszegénység és témahiány. Ilyenkor aztán elvetik a súlyot és a megkritizált vidéki lapnak ugyancsak kijár a dicséret. Pedig a pesti lapok is elkövetnek a kánikulában olyan botlásokat, amikről érdemes megemlékezni. A cirkuszokban a labdaművészek tudnak egy golyóból négyet elővarázsolni. Azt is svindlivel. De hogy három rabló közül négyet fogjanak el, azt egy krajcáros fővárosi magyar estilap írja meg következőképpen: Weisz Sándor bankhivatalnok Laudon utcai lakására ment haza az éjjel. Weisz Sándort a Váci-körut 3. számú ház előtt megtámadta három ember, közrefogták, beverték a fejét és valószínűleg kifosztják, ha segítség nem érkezik. Így elfutottak. Weisz a mentők köztörték be és lakására vitték. Később a rendőrök elfogtak a három rabló közül négyet és pedig Kállai Sándor, Kovács Ferencz, Ejter Ádám és Kinolcz Miklós személyében, Weisz szembeállították velük, de csak egyet akar megismerni. Ők persze tagadnak és lehetséges, hogy az elfogottaknak semmi közük a váci uti rabláshoz. Ez a legnagyobb újságírószöveg-lőrösködés, amelynek írója bemutatná számoló-művészetét belépődíj mellett. Nagy sikere lenne.

Színház.

Brassói Színház.

Szerdán, 1909. évi aug. hó 25-én,

A szerencse fia.
Komédia 4 felvonásban.

Pénztárnyitás 7 órakor. — Kezdet 8 órakor.

Heti műsor:

Csütörtökön Sz. Rosos Gizella és Szomori Miklós bucsufelléptével újdonságul először: A király.

Pénteken R. Nagy Aranka és Burányi Ferenc bucsufelléptével: Hoffmann meséi.

Szombaton: Szécsy Mária.

Vasárnap d. u. félhelyárakkal: A taniót. Este Zsigmondy Anna bucsufelléptével Lotty ezredesei.

Hétfőn Magyar Lajos bucsufelléptével: A doktor ur.

A „Király”, — a budapesti Vig-színház nagysikerű műsordarabja. Kétféle szatirikus vigjáték. Az államférfiúi nagyképüsködést figurázza ki sikerülten, derűs, mulattató epizódokkal tarkítva. — A szerzői Flers, Caillavet és Aréne, mindhárom jeles tagja a francia színműírói gárdának. Közönségünk előtt nem ismeretlenek. Csak a közelmúltban is adta a színház a két előbbinek Viraszt a szerelem című pompás vigjátékát, mely annyira megnyerte közönségünk tetszését. — A „Király” a Szomori pár bucsuja alkalmával, csütörtökön kerül bemutatásra és pedig a következő szereposz-

tással: A király — Szomori Miklós; — Therese — Szomoriné Gizella; — Marthe — Fái Flóra; — Suzette — Lugossy Irén; — Georgette — Szilágyi Rózsi; — Francine — Ersényes Aranka; — Chamarande márkéné — Vágóné Margit; — Tábornokné — Bodroghy Lina; — De Chamarande márké — Majthényi; — Blond — Magyarai; — Bourdier — Faragó; — Lelorrain — Bartha; — Corneu — Barics; — Gabriel — Serfőzy; — Bivelot — Ujvári Lajos; — Fernin — Bárszony; — a senatus elnöke — Halmi Sándor.

— **Hoffmann meséi.** — Offenbach Jakab legnagyobb műve, a Hoffmann meséi pénteken kerül színre. A gyönyörű zenemű előadása alkalmával vesz búcsút a brassói közönségtől R. Nagy Aranka kitűnő koloratur énekesnőnk, valamint széphangu tenoristánk, Burányi Ferenc is. — Az előbbi a hármasszerepet, Burányi pedig a cimszerepet énekli, melyben már a darab tavalyi előadásakor is nagy sikert aratott. Lindorff — Coppélius — Miracel hármasszerepét Barics adja, — míg Spalanzani — Crespel — Bartha, — Ferencz — András — Ujvári; — Miklós — Miskei lesz.

— **Műsorváltozás.** Mint a színház igazgatósága bennünket értesít, Étsy Emilia egészsége teljesen helyreállt s ennél fogva Rostand Edmond Sasfiókjának bemutatását mi sem gátolja. Ennél fogva, hogy a darab multkor elmaradásáért a közönség mielőbb kárpótolva legyen, a színház igazgatósága kitűzte e hét szombatjára a darabot. — A már jelzett Szécsy Mária előadása tehát későbbre marad s helyette színre kerül, először a Sasfiók, (L' Aiglon) Étsy Emiliával a cimszerepben.

Telefon — Távirat.

(Saját tudósítónk jelentése.)
(Budapest, 1909. augusztus 24.)

Vonatösszeütközés.

Szatmárról táviratozzák: Halmi és Mióla állomások között a nyílt pályán ma két tehervonat összeütközött. Az összeütközés oly heves volt, hogy a vonatkisérő személyzet közül kettő meghalt, négy súlyosan, hat pedig könnyebben megsérült.

A két lokomotív és tíz teherkocsi roncsokban fcszik a pályán.

Felrobbant pokolgép.

Kassáról jelentik: Mátyássy Zoltán honvédszázados hadbíró ma Budapestről egy csomagot kapott.

Mikor a hadbíró a csomagot felbontotta, a benne elhelyezett pokolgép felrobbant.

A robbanás szerencsére senkit sem sebesített meg.

A hadbírónak sejtelve sincs róla, hogy ki követhette el a merényletet.

A genfi gázrobbanás.

A ma reggeli lapok megírták, hogy Genfben egy gázgyár felrobbant.

Genfből ma a következő újabb részleteket jelentik erre vonatkozólag.

A robbanás következtében a gázgyár összes épületei rombadóltak.

A romok közül hét, a felismerhetetlenségig összeroncsolt holttestet húztak ki.

A robbanásnak a halottakon kívül még 15 súlyos sebesültje van, a kiknek a felépülésében nem biznak az orvosok.

Az esti órákig több hullát nem találtak, de azt hiszik, hogy még vannak halottak a romok között.

Tüntetés a klerikálisok ellen.

Brüsszelből jelentik: ma tartották meg a negyedszázados jubileumát annak, hogy klerikális kormány uralkodik.

Az ünnepélyen a miniszterelnök beszédet akart tartani, de amikor beszédjébe belekezdett, az összegyűlt hatalmas tömeg abzug-kiáltásokban tört ki, amelynek nyomán a két párt hívei között verekezés támadt.

A verekezésben igen sokan súlyosan megsebesültek.

A rendőrség a tüntetők közül többeket letartóztatott.

A kártya áldozata.

Párisból jelentik: gróf Briand kastélyát feltörték és felgyújtották.

A tettest sikerült a gróf unokája személyében elfogni.

Kihallgatásakor azt vallotta, hogy nagy kártyaadósságba keveredett s tetét bosszúból követte el, mert nagyatyja nem akarta őt — pénzzavarából kisegíteni.

A gyújtogató betörőt letartóztatták.

1 ülő és fekvő kocsi jutányos árban eladó. Bővebbet Kórházsor 12. Ungár Jenőnél.
1944

Ernie I. G. csemege-üzletébe egy ügyes elárusító kerestetik. A három nyelv tudása megkívántatik. Aki csemegeüzletben már alkalmazva volt, előnyben részesül.
1941

KAPHATÓK jutányos árak és feltételek mellett — részletfizetésre is — elsőrangú gyártmányú minden fajta varrógépek, kerékpárok, fa- és vasbutórok, képek, tükrök, inga és zsebórák aranyemű szalon-garnitúrák, divánok, matracok, fali- és futószőnyegek, paplanok, mindenfajta vásznak, köntöskelmék kész férfi- és fiuruhák, esetleg, mérték után is készítenek. Nagy választék nemzeti zászlókban.

Szóllósy Zs.

Brassó, Kapu-utca 69.

Ügynökök megfelelő fizetés mellett felvétetnek.

ÖNKÉNTESÉK!

elegáns, fess, jó állású
= egyenruhákat =

LENGVEL GYULA egyenruhakész
tőné, BRASSÓ
Hosszu-u. 14. sz. a. kaphatnak.

A drezdai szabászati akadémián
diplomat nyert.

SOLE LIPÓT

ruggyanta-bélyegző-gyár
— és véső-intézet —

BRASSÓ, Weisz Mihály-utca 2. sz.
ALAPÍTOTT 1879-ben.

GYÁRT: Érc-bélyegzőket, cimereket,
monogramokat, himnusz-modelleket, aj-
tó-cimkéket, névalírásokat a legpon-
tossabb kivitelben, legolcsóbb árak mellett.
Számológépek állandóan raktáron.

Pontos egészségesekeknek és betegek-
nek (különösen cukorbetegeknek).

Szíveskedjék a **TENTESCH-féle**
egészségi tápanyag és Nusmuss-
ból, ugyisint a más különféle
süteményt és valódi Graham és
Buza-dara kenyérből kóstolni.

Közép-utca 23. sz. a.

Egyszer próbálva! Sokat diésérve!
Kérjen ingyen árjegyzéket!

Mózes András

dizsmű-esztergályos, BRASSÓ,
Hosszu-utca 32. szám.

Van szerencsém értesíteni a n. é. kö-
zönséget, hogy műhelyemet motorerőre
rendeztem be, melynél fogva azon hely-
zetben vagyok, hogy minden e szakmába
vágó munkákat a legrovidebb idő alatt,
jutányos árak mellett gyorsan és pön-
osan eszközölök.

ajánlom úgy szívesen mint juharfa-csapajmat, a
melyeket nagyban és kicsinyben szállítok.
Kívánatra árjegyzékkel is szolgállok!

SCHERG VILMOS és Tsa

posztógyári ajánlják

saját gyártmányu, minden-
féle divat-, egyenruha-szöveteket,
lodenet, posztókat, futószőnye-
geket, uti plaideket, ágy-, kocs-
és lótakarókat stb.

RAKTÁR a Ferenc József-téren.

Krämer Károly

Brassó, Fekete-utca 31.

A legjobb és legolcsóbb beszerzés.
hely műesztérge munkákban u. m.
ablak-karnis, ruhafogas, ruhaáll-
vány, könyvszekrény, ebédli szé-
kekben stb.

Speciálista hordócsapokban.

Javítások pontosan és olcsón.

Elegáns és jó minőségű

Egyen és Polgári ruhát

előnyös árakban készít

Szöcs György

Brassó, Weisz Mihály-u. 10.

Natónal felszerelések nagy raktára.

Kitűnő reggeli és uzsonasütemény

valamint igen jó

házi kenyér kapható a

Schmidts Vilmos-féle

sütődobban

Cérna-u. 3. és fiókjában Hirscher-
utca 6. szám alatt.

Mű-ruhafestő és
vegyszeri tisztító-intézet

Schmitz József

Brassó, Hosszu-utca 8.

Legolcsóbb gyári árak.

Viaszosvászon és linoleum utánzat
tricot és fehérnemű

nagy választékban, — — —

— — a legolcsóbb árban

ESSIGMANN K.-nál

BRASSÓ, (a vörös kereszthez)

Főtér, gyümölcs-sor 19.



SCHIESER PÁL

kárpitos és
bútorkereskedő

BRASSÓ,
Kapu-utca 54.

Divatos, jutányos

bútor minden stílusban és
az asztalos szak-
mába vágó ösz-
szes munkák, az
azokhoz használt
szárazfáért sza-
vatolva szállít

TAJERLING JÁNOS

asztalos-műhelye, Brassó, Kórház-u. 13

Mintá divatos bútorról, díó, tügy, juharfából

A PODEK Emil-féle

BRASSÓ, Lópiac 11. sz. alatti

könyvkötészet és modern berende-
zésű dobozkészítő műhely elvállal
minden e szakmába vágó munká-
kat, különleges Pipere-munkákat,
szavatolt pontos és olcsó kivitelben

Vidéki megrendelések — — —

— — — azonnal eszközöltetnek.

Minden ezen szakmába vágó

munkákat olcsón és legpon-
tosabban készít

Antosch E.

kárpitos,

BRASSÓ, Fekete-utca 27. sz

Törv. védett

Karbid-lámpa

csakis

Welkens Konrád-nál

Szt. János-u. 32. sz. a. kapható.

Nagy Karbid-raktár.

Teutsch Gyula

vasöntöde, gép és fém-

áru gyár

BRASSÓ.

LANG és THEIL

drogueria

BRASSÓ, Buzasor 8. sz. a.

Mindennemű illatszerek és

toilette-cikkek

olcsó bevásárlási forrása.

A legdivatosabb

vas- és rézbútorok,

valamint legjobb

hygienikus iskolapadok

lakás, szálló, kórház- és iskolaberende-
zések, csak saját gyártmány, kitűnő
hazai anyagból. Továbbá a legszolidabb
— mű- és épületmunkákat szállítja —

Bernhardt Rud. utóda

iroda és a legmodernebb gép-
berendezési gyártelep — — —

BRASSÓ, Fekete-utca 33. sz.

Kreuz Vilmos

mázoló és lakkozó

BRASSÓ, Felső Fekete-utca 5. sz.

Ajánlja magát minden e szakmába

vágó munkák elkészítésére. Jó és

tartós munkáért szavatoltatik.

Finomra dörzsölt olajfes-
tékek eladása.

B U T

Minden stílusban.

Szolid és olcsó gyártmány.

A bútorcsarnokban bútor mindig készlethe.

HUBBES JÁNOS

épület- és bútorasztalos, gőzerőre berendezve

BRASSÓ, Hosszu-u. 151.

Telefon szám

— 235. —

Alapított : az 1867-ik évben.

Helmhold utóda - Tuza Reg.

ékszer-, arany- ezüst-
és órakereskedés

Brassó, Weisz Mihály-utca 24.

S z á s z ékszer-különlegességek!

övek és kapesok.

Saját javító-műhely! Veszek régi
arany-ezüstöt és drágakövet!

C s a k **Stern János** kőfelverőnél

Hirscher-utca 3. kapható

Transmiszió-kötél, malomfelvonó

gurt, spárga-gurt, juta-gurt, j

redőny-zsinórok, spárgák, lóhálók,

hintágy, vásári táskák, hátföld,

tábori székek, gyermekhinták, ab-

lakvédő gurt, gyermekhordó

gurt, vízhatlan ponyvák

és minden e szakmába vágó tárgyak.

Pontos kiszolgálás!

Binder Ede

órás.

Brassó, Kolostor-u. 7.

Európa szálloda mellett.

Nagy raktár arany-, ezüst-, acél-, nickel-,

inga-, ébresztő- és schwarzwaldi órák-

ban, valamint arany és ezüst-árakból

Javítások gyorsan és pontosan tel-

jesítetnek.

Feltűnő szavatosság.

Zongorák

különböző árban

Richter W. P.

Uj-utca 12.

Egyedüli képviselő: Bösendorf,

Blüthner, Stengel, Rösler stb.

féle zongoráknak.

Hangosított hangszerek legnagyobb

raktára.

Alapított 1878. — Alapított 1886

Stepanek F. kárpitos

BRASSÓ. Kapu-u. 48.

Raktáron tart párnázott ülő-

garnitúrákat, divánokat a leg-

újabb stílusban, legjobb minő-

ségben és olcsó árak mellett.

Ülőbútorok átalakítása és kijavítása

a legolcsóbb árakban elvállaltatik.

Jól és dúsán felszerelt raktár

tart stílszerűen gondos kivitelű

kézimunkákban

Schnell Jozefa

kézműáru kereskedése

Brassó, Kolostor-utca 31. sz.

Kézimunkák felvétele.

Előnyomatás. — Olcsó árak.

Bevásárlási utamról hazatérve,

van szerencsém a n. é. hölgykö-

zönség figyelmét dústartalmu rak-

táramra

Női és leánykalapokban

tisztelettel felhívni.

Régi kalapok olcsón javítottatnak.

Szíves pártfogást kér

WEISZ RÓZA, Kapu-u. 16.

B U T

épület- és bútorasztalos, gőzerőre berendezve

BRASSÓ, Hosszu-u. 151.

Telefon szám

— 235. —

Szolid és olcsó gyártmány.

A bútorcsarnokban bútor mindig készlethe.

BRASSÓ, Hosszu-u. 151.

Telefon szám

— 235. —

Alapított : az 1867-ik évben.

Helmhold utóda - Tuza Reg.

ékszer-, arany- ezüst-
és órakereskedés

Brassó, Weisz Mihály-utca 24.

S z á s z ékszer-különlegességek!

övek és kapesok.

Saját javító-műhely! Veszek régi
arany-ezüstöt és drágakövet!

C s a k **Stern János** kőfelverőnél

Hirscher-utca 3. kapható

Transmiszió-kötél, malomfelvonó

gurt, spárga-gurt, juta-gurt, j

redőny-zsinórok, spárgák, lóhálók,

hintágy, vásári táskák, hátföld,

tábori székek, gyermekhinták, ab-

lakvédő gurt, gyermekhordó

gurt, vízhatlan ponyvák

és minden e szakmába vágó tárgyak.

Pontos kiszolgálás!

Binder Ede

órás.

Brassó, Kolostor-u. 7.

Európa szálloda mellett.

Nagy raktár arany-, ezüst-, acél-, nickel-,

inga-, ébresztő- és schwarzwaldi órák-

ban, valamint arany és ezüst-árakból

Javítások gyorsan és pontosan tel-

jesítetnek.

Feltűnő szavatosság.

Zongorák

különböző árban

Richter W. P.

Uj-utca 12.

Egyedüli képviselő: Bösendorf,

Blüthner, Stengel, Rösler stb.

féle zongoráknak.

Hangosított hangszerek legnagyobb

raktára.

Alapított : az 1867-ik évben.

Helmhold utóda - Tuza Reg.

ékszer-, arany- ezüst-
és órakereskedés

Brassó, Weisz Mihály-utca 24.

S z á s z ékszer-különlegességek!

övek és kapesok.

Saját javító-műhely! Veszek régi
arany-ezüstöt és drágakövet!

C s a k **Stern János** kőfelverőnél

Hirscher-utca 3. kapható

Transmiszió-kötél, malomfelvonó

gurt, spárga-gurt, juta-gurt, j

redőny-zsinórok, spárgák, lóhálók,

hintágy, vásári táskák, hátföld,

tábori székek, gyermekhinták, ab-

lakvédő gurt, gyermekhordó

gurt, vízhatlan ponyvák

és minden e szakmába vágó tárgyak.

Pontos kiszolgálás!

Binder Ede

órás.

Brassó, Kolostor-u. 7.

Európa szálloda mellett.

Nagy raktár arany-, ezüst-, acél-, nickel-,

inga-, ébresztő- és schwarzwaldi órák-

ban, valamint arany és ezüst-árakból

Javítások gyorsan és pontosan tel-

jesítetnek.

Feltűnő szavatosság.

Zongorák

különböző árban

Varróleányok

felvétetnek.

Ugyanitt egy tanuló is felvétetik.

WEINERT HERMANN,
Lensor 26.

35 drb.

csak még e hó 25-éig.

valódi keleti szőnyeg a központi szállodában

olcsón eladó,

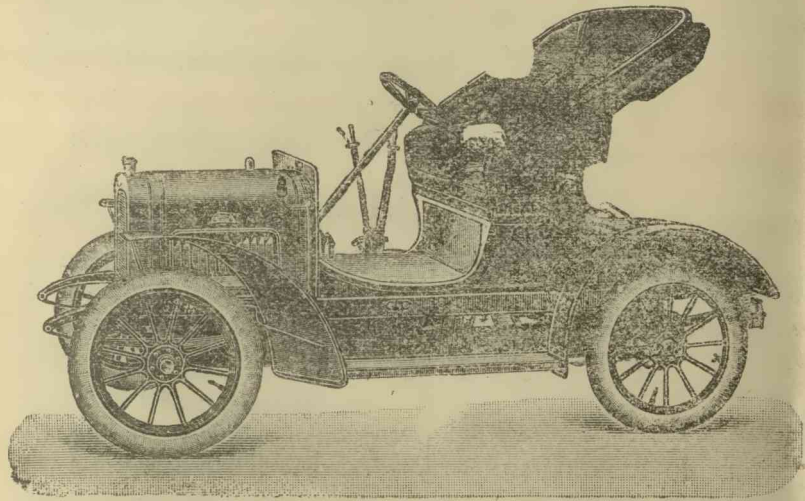
A n. é. közönségnek tudomására hozom, hogy

német privát ovódámat

szepetember 1-én újra megnyitom. Beiratások Hirscher-utca 21.

1948

Liwehr Irén, okl. ovónő.



A PUCH automobilok

és **motorkerékpárok** mégis a **legjobbak**

Képviselő: **Mooser Mihály** Brassó, Kapu-u. 39.

Ugyanitt kapható: Autopneumatik, Autoolaj és Benzin.

Eladó vendéglőberendezés,

u. m. asztalok, székek, kertiszékek, egy jókarban levő **billiárdasztal** hozzávaló teljes felszereléssel; továbbá egy 10 méter hosszú és 6-52 méter széles díszes **kerti pavillon**.

Megtekinthető Kut-utca 23. sz. a.

Ugyanitt több csinosan berendezett kerti szoba butorozva kiadó.

Hirdetmény.

A fogarasi m. kir. állami ménes állományából 1909 szeptember 7-én délelőtt 10 órakor a fogarasi országos vásáron 6 korosabb anyakancza, 4 különféle kora hámos, 1 nyerges és 3 év járatbeli csikó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett eladatik.

1933

Ménésparancsnokság.

Értesítés.

Van szerencsénk a t. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy

Krause, Frank és Társa

cég alatt egy csatornaépítési, vízvezeték-berendezési és központifűtés-építési műhelyt nyitottunk.

Szakismeretünk, tapasztalatunk egyesülve nagy tőkénkkel, abban a helyzetben vagyunk, hogy minden reánk bízott munkát pontosan, jól és olcsón állíthatunk elő.

Cégünket a t. közönség nagybecsű pártfogásába ajánlván, maradunk

kiváló tisztelettel

Krause, Frank és Társa.

1942

Iroda: Lensor 31—33.

Eredeti SINGER varrógépek
BRASSÓ,
Kapu-u. 23. sz.
Csakis a védjeggyel!

Kellemen Ferenc a „Fehér-templomhoz”
gyógyszertára —
Kolostor-utca 8. szám alatt.

Ajánlja kitűnő saját készítményű biztos hatású:

Vénus orme	1 tégely	—80 f
Vénus szappan	1 darab	—60 f
Vénus powder	1 doboz	1.20 f
Petrolin hajszesz	1 üveg	2.— f

Nagy választék különlegességekben, ásványvizekben, parfümökben és gummiárukban.

A ki jó villásreggelit és egy jó pohár **erdélyi bort** vagy frissen csapolt sört akar inni, az jöjjön a **tanács házi pincébe**

Kodesch Viktor-hoz
szembe a közuti v. megállóhelyvel

„A régi Tanács házban”
Buzasor 4. sz.

alatt levő borkimérésben úgy helybeliek, mint idegenek

kitűnő borokat

kapnak. (Asztali és palackborok)

JÓ BOROK.

(asztali és palack borok)

A „Fehér kakas”-hoz
címezett borkimérésben állandóan raktáron vannak.

— Kapu-u. 20. sz. a. —

Központi Nr. 1. Szálló Brassó.

A város és vidék közönségének találkozó helye. Kényelmes, tiszta szobák. Gyönyörű tánc- és étterem.

Kitűnő konyha. Valódi jó italok.
Pontos kiszolgálás. Omnibusz a vasutállomásonál.
Whynanek József,
szállodás.

Első brassói

mű és borotva homoruköszörülő

Nagy raktár

finom acélárukban.

Szelid kiszolgálás! **Valesio J. utóda**
Kapu-utca 18.

Pásztori Sándor

sodronyszövet-fonat kertkerítés és ruganyos acél-sodrony-ágybetétek gyára
BRASSÓ, Kórház-u. 32.

Tellmann Vilmos és Tsai

posztógyára, **BRASSÓ.**

Hátulsó-utca 50—56 szám alatt.

Ajánlja saját készítményeit.
mindenféle
posztókban és flanellekben.

Foith György és Társa

kötőgyár, rövid- és szövő-dru üzlet
nagyban és kicsinyben

Kapu-utca 24. sz.

Saját gyártmányú kötött-áru. Mindenféle harisnya és trikó-áruk olcsón és nagy választékban kaphatók.

Eredeti PFAFF varrógépek

Wetzel Otto

BRASSÓ.

30. szám alatt.

csakis a védjeggyel!

Legnagyobb választék kongrészsövetekben.

Hölgyek, akik szép kézimunkát venni akarnak, győződjenek meg arról, hogy én csak finom árut tartok.

Törülközőkre, zsebkendőkre, szalvétákra, asztalneműre, monogrammok 5—6 óra alatt bármilyen mennyiségben híméztetnek.

Előnyömlő.

Szőlő szálloda

→ **Medgyes.** ←

Ajánljuk ujonnan berendezett szállodánkat.

Weber és Arva.

Az Eszterházy és tanács ház

pincékben kaphatók a legjobb és legtisztább erdélyi borok.

Friss villásreggeliről mindig gondoskodva van.